

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/12. sz. alatti székhelyén 2013. december 3-án 11.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy 3 képviselő van jelen és az ülés határozatképes. Jelezte, hogy Cserti Istvánné elnök akadályoztatása miatt ülés levezetését és a jegyzőkönyv aláírásának feladatát ő látja el. Javasolta, hogy vegyék napirendre az Egyebek napirendi pontot.

### **60/2013.(XII. 03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a módosított napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### **Napirend:**

#### **1. Előterjesztés az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről, és a költségvetési rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

#### **2. Előterjesztés a Szociális Szolgáltatástervezési Konceptió 2013. évi felülvizsgálatáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató

#### **3. Előterjesztés a települési nemzetiségi önkormányzatokkal kötött megállapodások felülvizsgálatáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató

#### **4. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről és a 2013. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **5. A Lengyel Karácsony előkészületeinek megbeszélése**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Minden képviselő

#### **6. Tájékoztató a 2014. évi nemzetiségi választásra való felkészüléshez (szóbeli)**

Előterjesztő: dr. Nadrai Norbert igazgató  
Közreműködik: Mogyorósiné Futó Kinga titkár

## 7. Egyebek

Előterjesztő:

Fekete Balázs elnökhelyettes

Közreműködik:

Minden képviselő

### Napirend tárgyalása:

#### 1. Előterjesztés a Szociális Szolgáltatástervezési Konceptió 2013. évi felülvizsgálatáról

Előterjesztő:

Szita Károly polgármester

Közreműködik:

dr. Nadrai Norbert igazgató

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Felkérte Hegedűsné Sztantics Katalin népjóléti referenst, hogy tájékoztassa a testületet a napirendről.

**Hegedűsné Sztantics Katalin népjóléti referens:** Elmondta, hogy a Szociális Törvény írja elő azt a törvényi kötelezettséget, hogy a nemzetiségi önkormányzatoknak is meg kell tárgyalniuk a szociális koncepció felülvizsgálatát.

A Szociális Kerekasztal 2013.11.26.-án tárgyalta és támogatta az előterjesztést. A koncepció két évre meghatározza a szociális politika irányát helyi szinten, a részletes, 45 oldalas anyag elérhető a [www.kaposvar.hu](http://www.kaposvar.hu) honlapon is.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megköszönte a tájékoztatást és elmondta, hogy véleménye szerint az emberek szociális helyzete folyamatosan romlik, ezért a szociális ellátások szerepe nő. Kiindulási anyagnak az előterjesztés megfelelő, két év múlva újra felül kell vizsgálni.

Több kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

#### **61/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a Szociális Szolgáltatástervezési Konceptió 2013. évi felülvizsgálatáról szóló előterjesztést támogatta és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

#### 2. Előterjesztés a települési nemzetiségi önkormányzatokkal kötött megállapodások felülvizsgálatáról

Előterjesztő:

Szita Károly polgármester

Közreműködik:

dr. Nadrai Norbert igazgató

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Felkérte dr. Bendli Attila irodavezetőt, hogy tájékoztassa a testületet a napirendről.

**Dr. Bendli Attila irodavezető:** Elmondta, hogy évente kötelező települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok közti megállapodások felülvizsgálata, tartalmi elemek nem változtak, ezért változtatást nem kezdeményeznek.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

#### **62/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a települési nemzetiségi önkormányzatokkal kötött megállapodások felülvizsgálatáról szóló előterjesztést támogatta és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### **3. A Lengyel Karácsony előkészületeinek megbeszélése**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Minden képviselő

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Tájékoztatta a képviselőket, hogy a Lengyel Karácsony 2013.12.21.-én 16,00-kor kerül megrendezésre a Pártok Háza nagytermében. A meghívók hamarosan kiküldésre kerülnek. Felkérte a Lengyel Iskola tanulóit, hogy a feltétlenül vegyenek részt, a családdal, szüleikkel együtt.

**Zajáczné Ryst Liliána Iwona képviselő:** Jelezte, hogy nem tud részt venni ebben az időpontban az eseményen, de természetesen a gyermekeknek szól, illetve a Lengyel Iskola tanulói karácsonyi ajándékáról is gondoskodni kell.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Kérte, hogy a Zajáczné Ryst Liliána Iwona képviselő karácsonyi dalok szövegét, ill. CD-t készítsen elő, hogy távollétében is használhassák ezeket. Felkérte a hölgyeket, hogy hozzanak süteményt a vendéglátáshoz.

### **4. Előterjesztés az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről, és a költségvetési rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Felkérte Oláhné Pásztor Andrea főtanácsost, hogy tájékoztassa a testületet a napirendről.

**Oláhné Pásztor Andrea főtanácsos:** Elmondta, hogy az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről szóló előterjesztés elkészült, az önkormányzat törvényi kötelezettségének eleget tett. Az előző rendeletmódosítás óta a központi intézkedések kerültek átvezetésre, s amennyiben szükséges, az előirányzatok módosulnak.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Érdeklődött az önkormányzatok adósságkonszolidációjáról.

**Oláhné Pásztor Andrea főtanácsos:** Elmondta, hogy 2014. február 28.-ig készülnek el a végrehajtási szabályok, az állami költségvetésbe a fedezet bekerült, részletszabályokra várnak. A városnak jelenleg 5,8 milliárd forint adóssága van.

**Pluta Marek Mariánné képviselő:** Megkérdezte, hogy várhatók-e intézménybezárások.

**Dr. Bendli Attila irodavezető:** Elmondta, hogy két óvodai csoportszobával bővül a hálózat, a bölcsődei kihasználtság nem éri el a 90%-ot, itt az igényeket ki lehet elégíteni.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **63/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről, és a költségvetési rendelet módosításáról szóló előterjesztést támogatta és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **5.Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről és a 2013. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Felkérte Oláhné Pásztor Andrea főtanácsost, hogy tájékoztassa a testületet a napirendről, illetve hogy a titkár előzetesen emailen küldje el a képviselőknek a költségvetésüket érintő anyagokat.

**Oláhné Pásztor Andrea főtanácsos:** Elmondta, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi módosított költségvetése mind a bevételek, mind a kiadások esetében 2.647 eFt-ban került elfogadásra. 2013. év első félévében a bevételi előirányzat 97,81%-ban, a kiadási előirányzat 58,63%-ban került felhasználásra. Ezen belül a személyi juttatások 75,04%-ban, a munkáltatót terhelő járulékok 73,33%-ban, a dologi kiadások 52,22%-ban teljesültek. Az előirányzatok I-III. negyedévi teljesítését az 1. számú melléklet tartalmazza.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **64/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselőtestülete megtárgyalta és jóváhagyta a nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetésének I-III. negyedévi teljesítéséről szóló beszámolót.

A nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési határozatát nem módosítja.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Felelős: Cserti Istvánné Kaposvári Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke  
Közreműködik: Molnár György igazgató  
Határidő: azonnal

### **6. Tájékoztató a 2014. évi nemzetiségi választásra való felkészüléshez (szóbeli)**

Előterjesztő: dr. Nadrai Norbert igazgató  
Közreműködik: Mogyorósiné Futó Kinga titkár

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Felkérte dr. Bendli Attila irodavezetőt, hogy tájékoztassa a testületet a napirendről.

**Dr. Bendli Attila irodavezető:** Elmondta, hogy 2014-ben több választás is lesz, európai, országos és helyi szinten is.

Január 1-jével indul a valamely magyarországi nemzetiséghez tartozó választópolgárok nemzetiségi névjegyzékbe történő regisztrációja, a helyi választási irodákban. A lehetőségéről postai úton kapnak tájékoztatást a lakosok. Azok, akik nemzetiségi választói névjegyzékbe kerülnek, a tavaszi parlamenti választáson (az egyéni jelöltek mellett) nem a pártlistákra, hanem az adott nemzetiség listájára szavazhatnak. A nemzetiségi lista kedvezményes mandátumra jogosít, így kb. 20-25e szavazattal bekerülhet a jelölt. Természetesen mérlegelni kell, hogy melyik nemzetiségnek van reális esélye arra, hogy ennyien regisztráljanak és

szavazzanak egy jelöltre. Ha nincs országgyűlési képviselője egy nemzetiségnek, akkor szószólója lehet.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, mikor érdemes regisztrálni.

**Dr. Bendli Attila irodavezető:** Várhatóan nem kell január elején sietni ezzel, folyamatosan érkeznek az információk az Országos Választási Irodától.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megjegyezte, hogy az törvényi változtatások eredményeztek rendszerhibákat is, mert olyan magyar állampolgárok, akik Lengyelországban élnek és dolgoznak, már lakcímkártyával, személyivel sem rendelkeznek, névjegyzékből is automatikusan törlik őket, addig a határon túli magyarok ( akik más államban élnek ) szavazhatnak pártlistára.

A nemzetiségi listára való szavazással is választás elé állítják a polgárokat, nagy létszámú nemzetiségek esetén a pártlistára való szavazásból kivonja őket. Kérte, hogy februárban térjenek vissza a regisztráció kérdésére.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás. Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazást kért a napirendről.

### **65/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselőtestülete a 2014. évi nemzetiségi választásra való felkészülésről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### **7. Egyebek**

Előterjesztő: Fekete Balázs elnökhelyettes  
Közreműködik: Minden képviselő

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Kérte, hogy a következő támogatási javaslatokat vitassa meg a képviselő-testület.

A Budapesti Lengyel Perszonális Plébánia támogatását javasolta 30e forinttal.

### **66/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a Budapesti Lengyel Perszonális Plébánia támogatására 30e forintot biztosít.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Javasolta, hogy a helyi Lengyel Iskola diákjainak karácsonyi ajándékára a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat biztosítson forrást. Megkérdezte, hány gyermek látogatja a foglalkozásokat.

Zajáczné Ryst Liliána Iwona képviselő: Elmondta, hogy 7 fő. Javasolta, hogy fejenként 2e forinttal támogassák az ajándékozást.

### **67/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a helyi Lengyel Iskola diákjainak karácsonyi ajándékára 14e forintot biztosít.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Javasolta, hogy a Lengyel Karácsony megszervezésére a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 10e Ft támogatást biztosítson.

**68/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a Lengyel Karácsony megszervezéséért 10e forintot biztosít.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Javasolta, hogy a Lengyel Iskola könyvvásárlásának támogatására a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 16e Ft támogatást biztosítson.

**69/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a Lengyel Iskola könyvvásárlásának támogatására 16e Ft támogatást biztosít.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Megkérdezte, mikor lesz a Nemzetiségi Nap, mert hagyományosan december 18.-án szokták megrendezni.

**Mogyorósiné Futó Kinga titkár:** Elmondta, hogy a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat külön szervez ünnepséget 2013.12.13.-án, de a többi önkormányzat terveiről nem tud.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Javasolta, amennyiben bármely más nemzetiségi önkormányzat megkeresi őket azzal, hogy nemzetiségi napot szervez, azon vegyenek részt.

**70/2013.(XII.03.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy amennyiben lesz Nemzetiségi Nap, akkor azon részt vesz.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Fekete Balázs**  
elnökhelyettes

**Pluta Marek Mariánné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő